

ANH-P10MP

This product conforms to new cord colours.
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
Dieses Produkt entspricht den neuen kabelfarben.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est nouveau.
Questo prodotto è conforme ai nuovi codici colori.
De kleuren van de snoeren van dit toestel zijn gewijzigd.

USO DELL'UNITÀ DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE

- Le caratteristiche di navigazione di questa unità sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del Vostro veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il Sistema di Navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza, chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Non utilizzare questo Sistema di Navigazione se ciò può in qualunque modo distrarre la Vostra attenzione dalla conduzione sicura del Vostro veicolo. Le limitazioni del traffico e gli avvisi attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulla guida fornita da questo prodotto. Rispettare sempre le limitazioni del traffico in vigore, anche se questo prodotto fornisce indicazioni contrarie.
- Questo manuale spiega come installare questa unità di navigazione nel veicolo. L'uso della unità di navigazione è spiegato nel "Manuale di funzionamento" separato in dotazione con questo sistema.

LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI L'UNITA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI

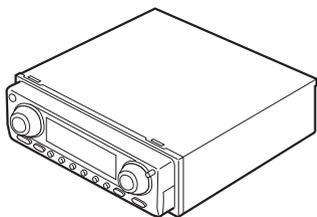
1. Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
2. Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
4. Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni errate sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
5. Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.

6. Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più serie se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
7. Le legislazioni di alcuni paesi possono limitare il montaggio e l'uso di sistemi di navigazione nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e ai regolamenti applicabili nell'installazione e nell'uso del sistema di navigazione.

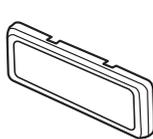
AVVERTENZA

Non tentare di installare o riparare personalmente il sistema di navigazione. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone senza addestramento ed esperienza con apparecchiature elettroniche e accessori per auto può essere pericolosa ed esporre al rischio di scosse elettriche e altri pericoli.

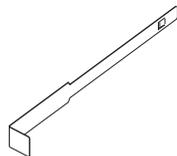
Pezzi in dotazione



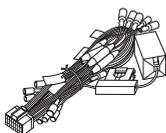
Unità principale



Cornice



Chiavette (2pz.)



Cavo di alimentazione



Antenna GPS



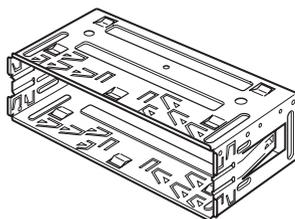
Boccola di gomma



Lastra metallica



Morsetto (5pz.)



Supporto



Pannello impermeabile



Vite



**Supporto di fissaggio
(2pz.)**



**Vite di fissaggio
(2pz.)**

Informazioni importanti

USO DELL'UNITÀ DI NAVIGAZIONE E DI QUESTO MANUALE **1**

Misure di sicurezza importanti

LEGGERE TUTTE QUESTE ISTRUZIONI RIGUARDANTI L'UNITA DI NAVIGAZIONE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI **2**

Pezzi in dotazione

Collegamento delle unità

Collegamento del sistema **8**
Collegamento del cavo di alimentazione **9**
Collegamento ad un amplificatore di potenza venduto separatamente **11**
Collegamento del sistema **13**

Installazione

Installazione dell'unità **14**

- Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici **15**
- Prima dell'installazione **15**
- Note sull'installazione **15**
- Installazione con la boccola di gomma **16**
- Rimozione dell'unità **16**

Installazione dell'antenna GPS **17**

- Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore) **18**
- Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria) **19**

Fissaggio del pannello anteriore **20**

Regolazione del navigazione

Calibratura **21**
Modalità Officina **23**
Controllo della sensoristica del veicolo e del sistema o delle funzioni **24**

- Controllo voce **24**
- Verifica dei componenti del sistema (test strumenti) **24**
- Controllo del funzionamento dell'elemento di segnalazione di velocità, di retromarcia e della sensoristica incorporata **25**
- Controllo del funzionamento dell'antenna GPS **25**

Calibratura **26**

- Calibratura **26**
- Annullamento della calibratura **26**
- Procedimento di una calibratura **26**

Modalità Demo **28**

AVVERTENZA

- Pioneer raccomanda di non installare da soli il Vostro Sistema di Navigazione. Si raccomanda che soltanto personale di assistenza Pioneer autorizzato, con particolare addestramento ed esperienza nell'elettronica mobile, configuri ed installi l'unità. **NON ESEGUITE DA SOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'UNITÀ.** L'installazione o la manutenzione dell'unità e dei suoi cavi di collegamento può esporVi al rischio di scosse elettriche o altri pericoli e può causare danni al Sistema di Navigazione che non sono coperti dalla garanzia.

CAUTELE

- Se decidete di eseguire l'installazione da soli ed avete particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, siete pregati di seguire attentamente tutti i passi nel Manuale di Installazione.
- Fissare tutti i fili con morsetti cavo o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.
- Non collegare direttamente il cavo giallo dell'unità alla batteria del veicolo. Se il cavo viene collegato direttamente alla batteria, le vibrazioni del motore possono causare il cedimento dell'isolamento nel punto in cui il cavo passa dall'abitacolo al vano motore. Se l'isolamento del cavo giallo si lacera, il contatto con parti metalliche può causare cortocircuiti, con corrispondenti seri pericoli.
- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS si impigli nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare l'unità, i suoi cavi ed il cablaggio a distanza, in modo che non ostruiscano o ostacolino la guida.
- Assicurarsi che i cavi e i fili seguano un percorso e siano fissati in modo da non interferire o rimanere impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.
- Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.
- Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Alterando il cavo dell'antenna è possibile provocare un cortocircuito o un malfunzionamento.
- Non accorciare alcun cavo. Facendolo, il circuito di protezione (supporto fusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) può non funzionare più correttamente.
- Non fornire mai alimentazione a prodotti elettronici tagliando l'isolante del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e inserendosi sul cavo. La capacità di corrente del cavo sarebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.

Collegamento delle unità

- **Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a massa di un altro prodotto. Per esempio, si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza dalla massa di questa unità. Collegando le masse insieme si può causare incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.**



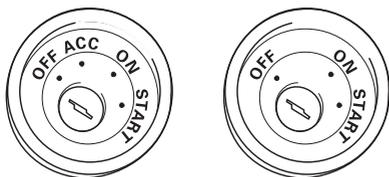
Note

- Questo apparecchio è per veicoli con una batteria da 12 volt e una messa a massa negativa. Controllare la tensione della batteria del Vostro veicolo prima dell'installazione.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria ⊖ prima di iniziare l'installazione.
- Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento di amplificatore ed altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Per proteggere i fili, avvolgervi attorno del nastro adesivo nei punti in cui essi sono a contatto con parti metalliche.
- Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte sul supporto del fusibile.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato ⊖ del cavo diffusore o collegare i lati ⊖ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato ⊖ del cavo diffusore al lato ⊖ del cavo diffusore su questa unità.
- Se la presa contatto di tipo RCA sull'unità non verrà usata, non rimuovere i tappi attaccati all'estremità del connettore.
- Non collegare mai al Vostro sistema di Navigazione diffusori con un'uscita nominale inferiore a 50 W canale o un'impedenza non compresa tra caratteristiche da 4 ohm a 8 ohm. Collegando diffusori con valori di uscita e/o impedenza diversi da quelli qui indicati, i diffusori possono prendere fuoco, emettere fumo o danneggiarsi.
- Quando questo prodotto viene attivato, un segnale di controllo viene emesso attraverso il cavo blu/bianco. Collegare al controllo remoto del sistema di un amplificatore (max. 300 mA 12 V CC). Se il veicolo ha un'antenna in un cristallo, collegare al morsetto di alimentazione dell'amplificatore antenna.
- Quando con questo sistema è utilizzato un amplificatore esterno, assicurarsi di non collegare il cavo blu/bianco al morsetto di alimentazione dell'amplificatore. Analogamente, non collegare il cavo blu/bianco al morsetto di alimentazione dell'antenna ad alzo automatico del veicolo.
- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Per evitare un collegamento sbagliato, il lato di ingresso del connettore IP-BUS è blu, mentre il lato di uscita è nero. Collegare i connettori dello stesso colore correttamente.

• Quando la funzione antenna ad alzo automatico viene usata collegando il cavo blu/bianco al veicolo con la funzione antenna ad alzo automatico, sia la disattivazione del commutatore di accensione che il distacco del pannello anteriore retrarranno l'antenna ad alzo automatico del veicolo.

Collegamento delle unità

- Quando si scollega un connettore, tirare affermando il connettore. Non tirare affermando il cavo, perché si potrebbe strapparla dal connettore.
- Se questo apparecchio viene installato in un veicolo che non possiede una posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione, il cavo rosso dell'apparecchio deve essere collegato ad un terminale accoppiato con le operazioni di accensione/ spegnimento dell'interruttore di accensione. Se ciò non viene fatto, la batteria del veicolo può scaricarsi quando si lascia il veicolo per alcune ore.



Posizione ACC presente Posizione ACC assente

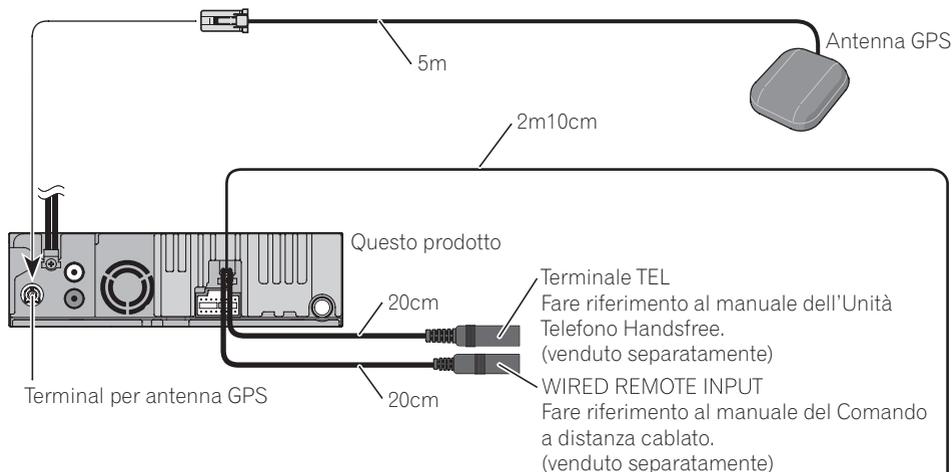
- Il cavo nero è la massa. Mettere a massa questo cavo separatamente dalla messa a massa dei prodotti a corrente elevata come amplificatori. Non mettere a massa un prodotto insieme alla messa a massa di un altro prodotto. Per esempio si deve mettere a massa separatamente ciascuna unità amplificatore a distanza da questa unità. Collegando le masse insieme si può causare incendio e/o danni ai prodotti se le loro masse si staccano.

Nota

I cavi per questo apparecchio e quelli per altri apparecchi possono avere colori diversi, pur svolgendo la stessa funzione. Per il collegamento di questo apparecchio ad un altro, vedere i manuali in dotazione con entrambi gli apparecchi e provvedere al collegamento dei cavi aventi la stessa funzione.

Collegamento delle unità

Collegamento del sistema



Nota

La posizione dell'interruttore freno a mano dipende dal modello di veicolo. Per dettagli consultare il manuale del veicolo o il concessionario.

Verde chiaro

Usato per individuare lo stato attivato/disattivato del freno a mano. Questo cavo deve essere collegato al lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.

Se questo collegamento viene eseguito erroneamente o viene omesso, alcune funzioni del sistema di navigazione non possono essere usate.

⚠ AVVERTENZA

IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE FRENO A MANO. UNA CONNESSIONE O UN USO IMPROPRIO DI QUESTO CAVO PUÒ VIOLARE LE LEGGI APPLICABILI E PUÒ CAUSARE SERIE LESIONI E DANNI.

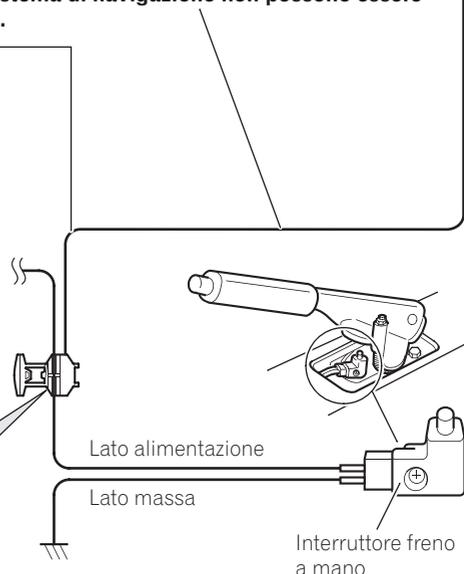
Metodo di collegamento



Fissare il cavo del lato alimentazione dell'interruttore freno a mano.



Fissare saldamente con pinze a punta.

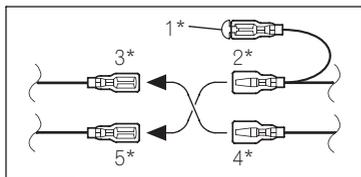


Collegamento delle unità

Collegamento del cavo di alimentazione

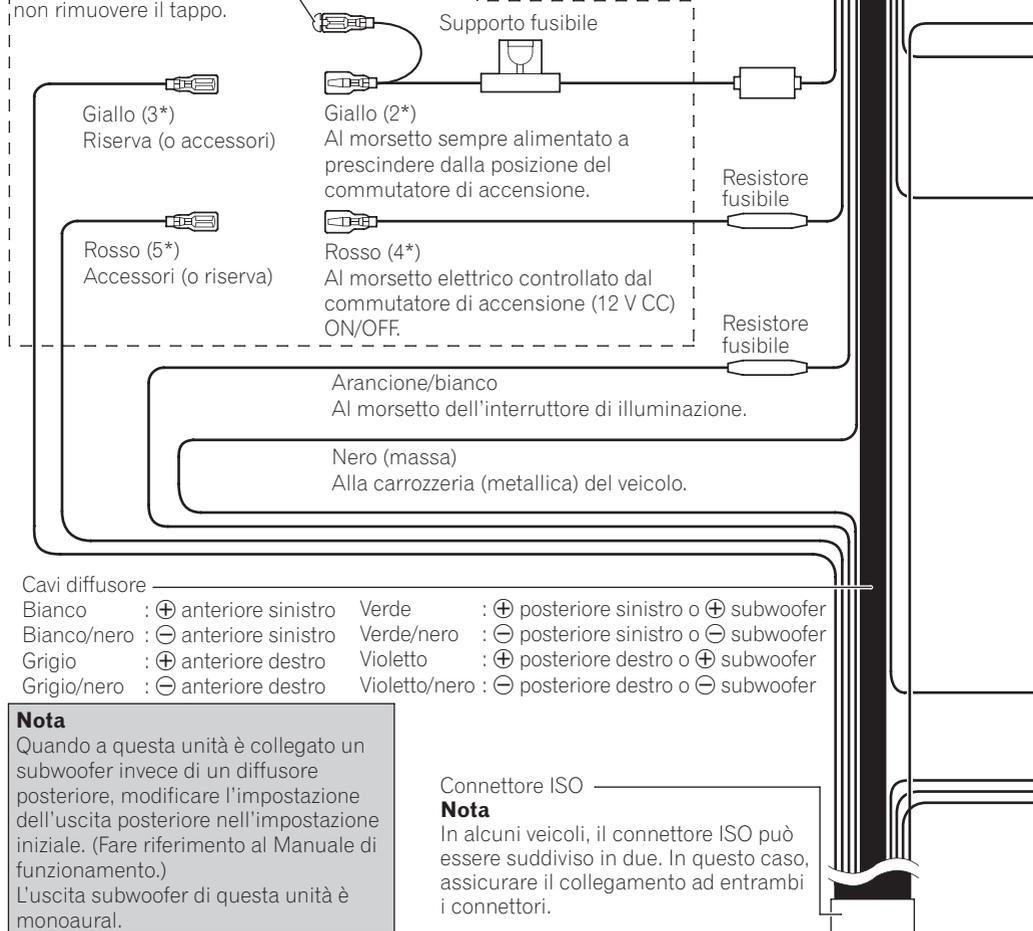
Nota

A seconda del tipo di veicolo, la funzione di 3* e 5* può essere differente. In questo caso, assicurarsi di collegare 2* a 5* e 4* a 3*.



Tappo (1*)

Quando non si usa questo morsetto, non rimuovere il tappo.



Nota

Quando a questa unità è collegato un subwoofer invece di un diffusore posteriore, modificare l'impostazione dell'uscita posteriore nell'impostazione iniziale. (Fare riferimento al Manuale di funzionamento.)
L'uscita subwoofer di questa unità è monoaural.

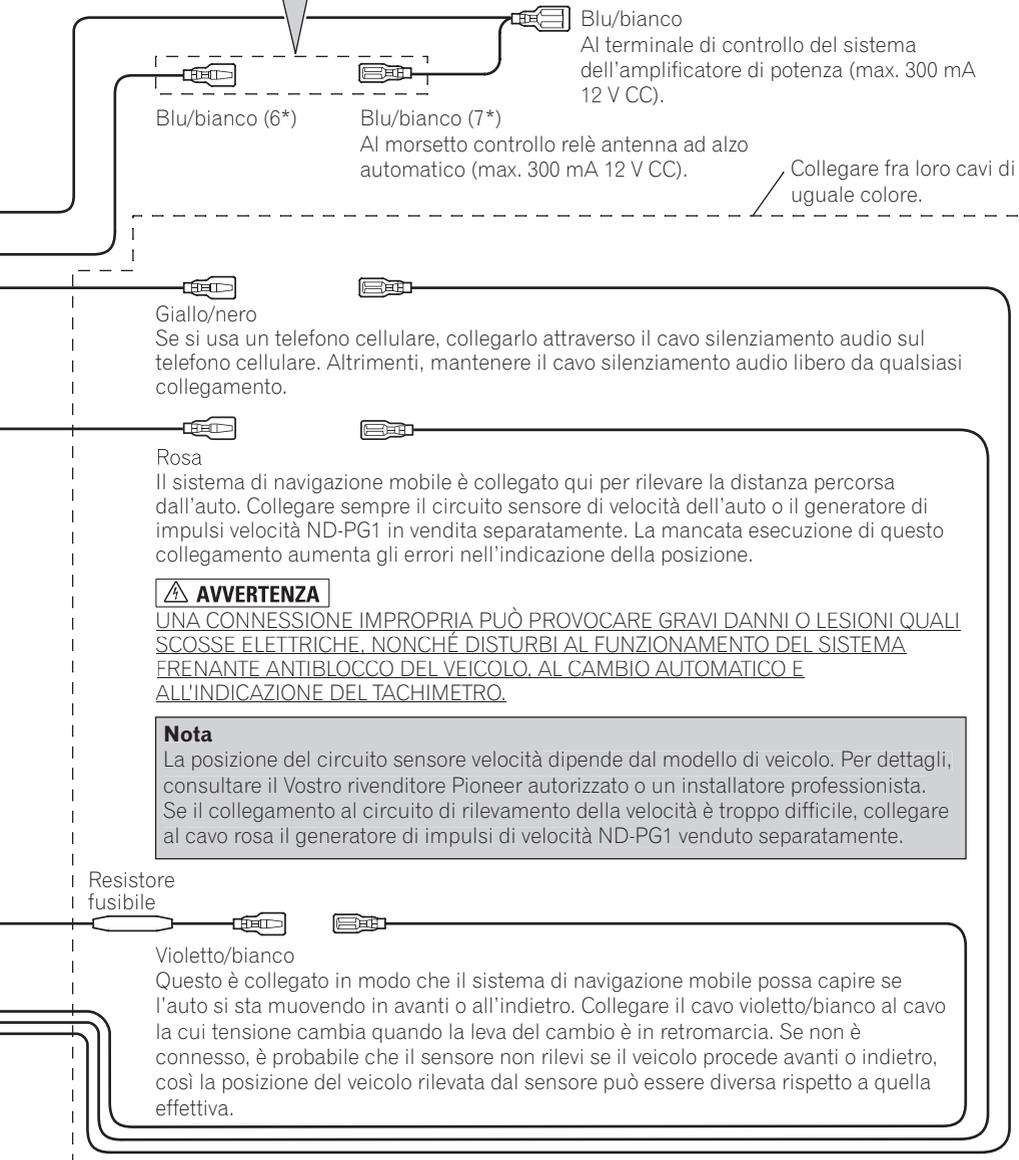
Connettore ISO

Nota

In alcuni veicoli, il connettore ISO può essere suddiviso in due. In questo caso, assicurare il collegamento ad entrambi i connettori.

Collegamento delle unità

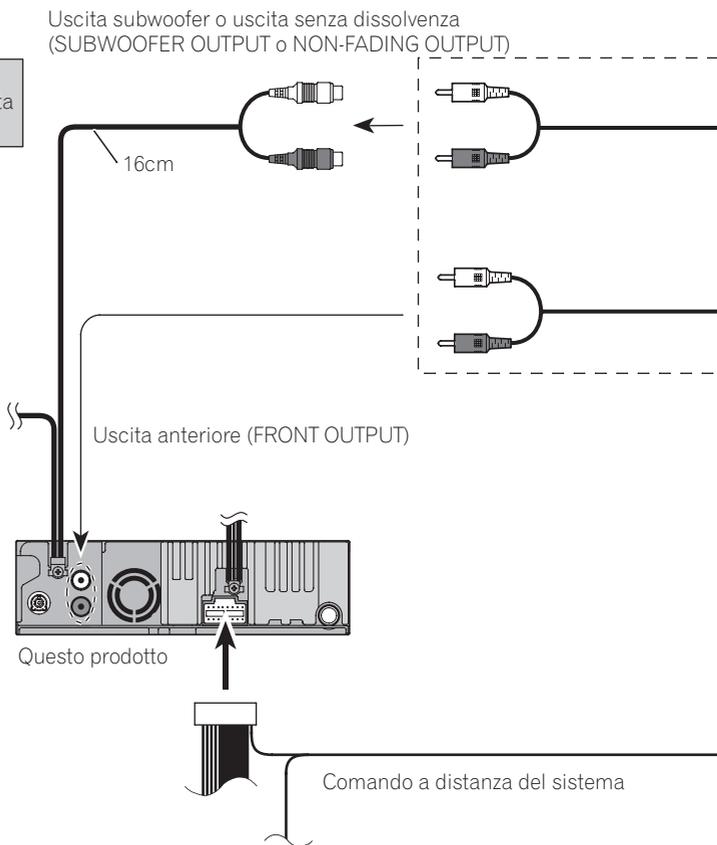
La posizione dei poli del connettore ISO differisce in relazione al tipo di veicolo. Se il polo 5 è del tipo per il comando dell'antenna, collegare 6* e 7*. Nei veicoli di altri tipi non collegare mai 6* e 7*.



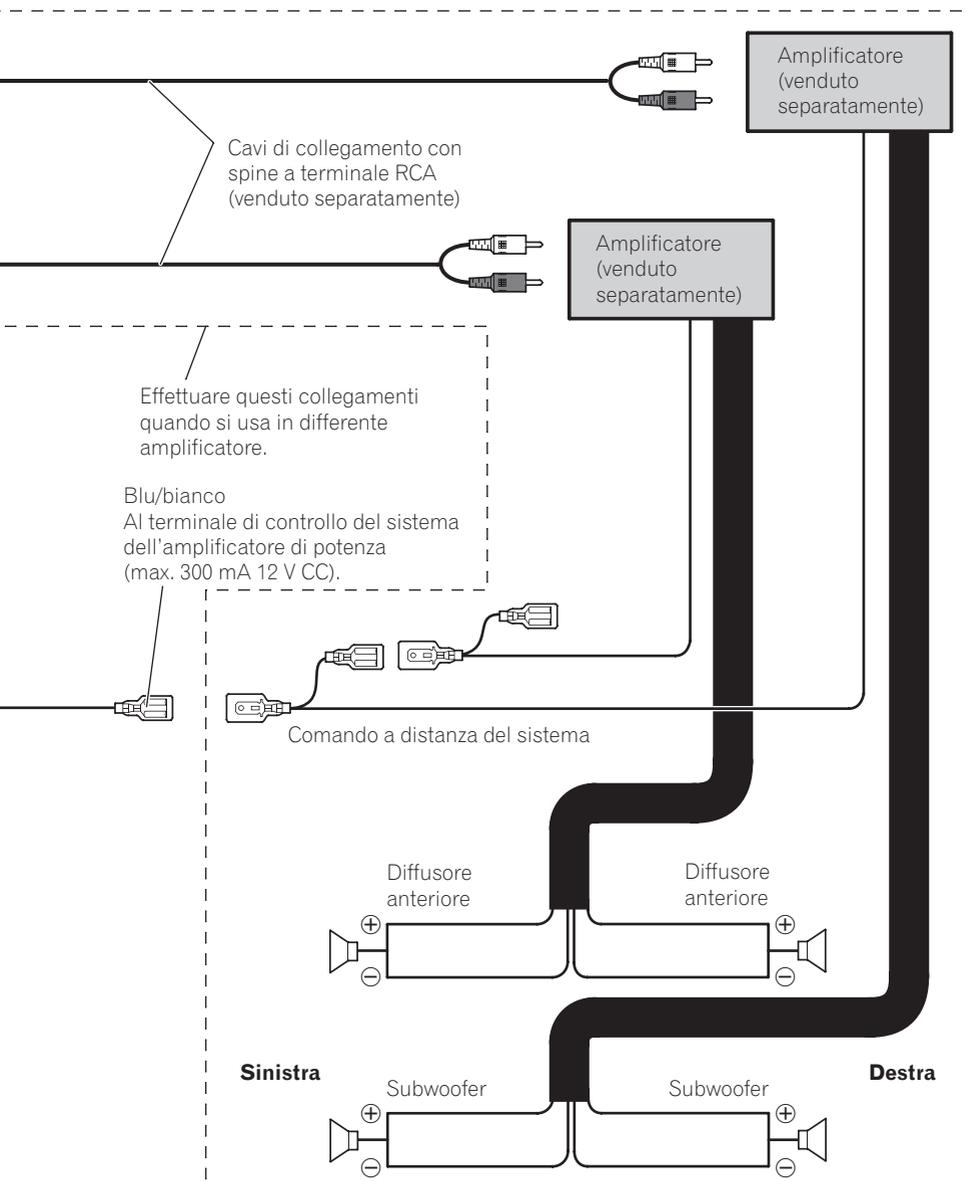
Collegamento ad un amplificatore di potenza venduto separatamente

Nota

L'uscita subwoofer di questa unità è monoaural.

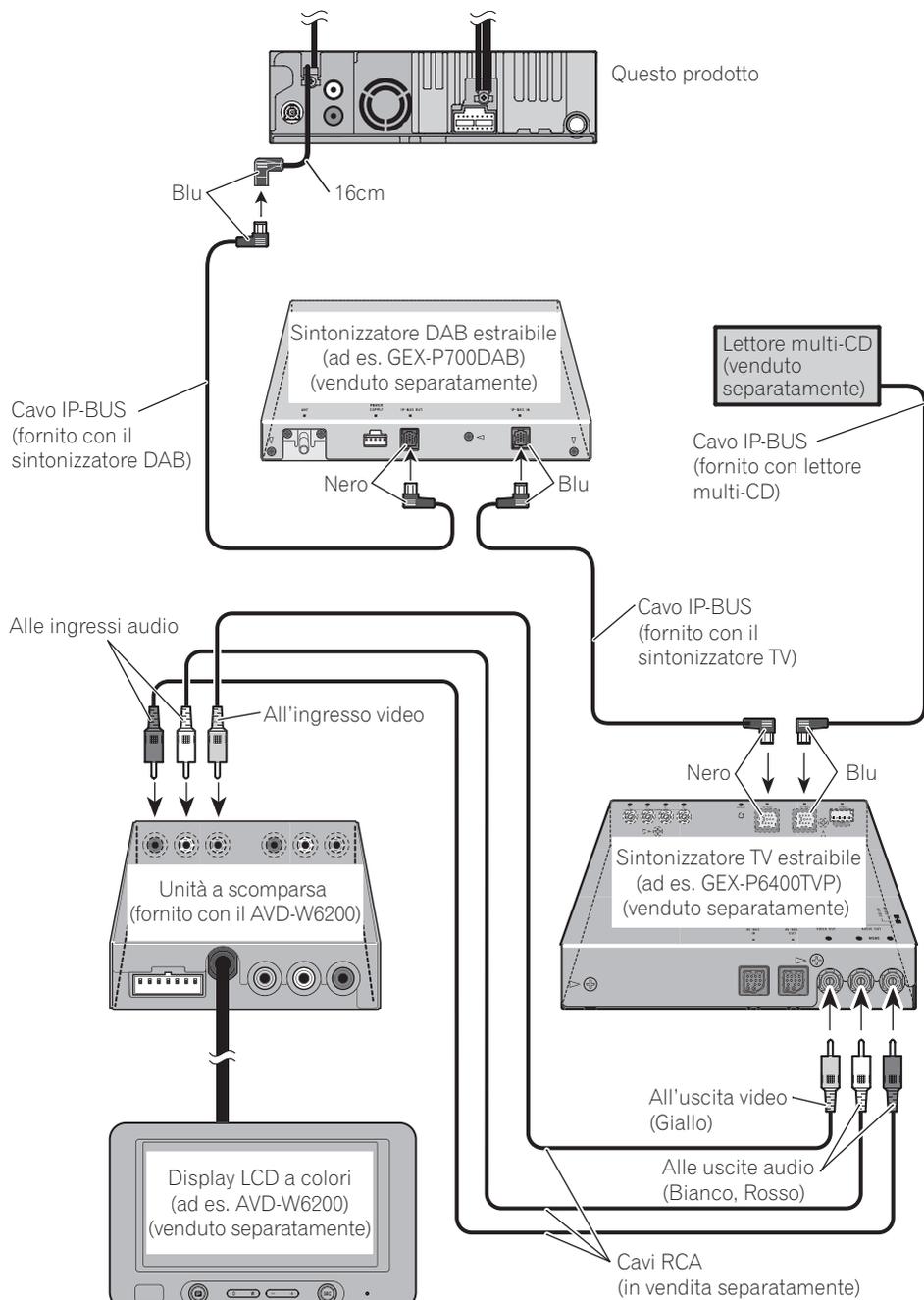


Collegamento delle unità



Collegamento delle unità

Collegamento del sistema



Installazione dell'unità

AVVERTENZA

- Pioneer raccomanda di non installare da soli il Vostro Sistema di Navigazione. Si raccomanda che soltanto personale di assistenza Pioneer autorizzato, con particolare addestramento ed esperienza nell'elettronica mobile, configuri ed installi l'unità. **NON ESEGUITE DA SOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'UNITÀ.** L'installazione o la manutenzione dell'unità e dei suoi cavi di collegamento può esporVi al rischio di scosse elettriche o altri pericoli e può causare danni al Sistema di Navigazione che non sono coperti dalla garanzia.

CAUTELA

- Non installare mai l'unità in posizioni o in maniera che:
 - * Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.
 - * Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.
- Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con qualsiasi cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.
- Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne dell'unità o il pezzo può allentarsi causando il distacco dell'unità.

- È estremamente pericoloso lasciare che il cavo dell'antenna GPS si impigli nella colonna dello sterzo o nella leva del cambio. Assicurarsi di installare l'unità in modo tale da non ostacolare la guida.
- Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.
- Non installare mai questa unità di fronte o vicino ad una posizione su plancia, porta o montante dalla quale si può dispiegare uno degli airbag del Vostro veicolo. Fare riferimento al Manuale dell'Utente del Vostro veicolo per l'area di dispiegamento degli airbag anteriori.
- Non installare questa unità in una posizione in cui possono diminuire le prestazioni di qualunque sistema del veicolo, inclusi airbag e poggiatesta.
- Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato la unità di navigazione.
- Le legislazioni di alcuni governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione.
- Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.

Installazione

Per proteggere l'unità di navigazione da disturbi elettromagnetici

- Al fine di prevenire rumore, installare i seguenti dispositivi il più lontano possibile dall'unità principale del sistema di navigazione e da altri cavi o fili:
 - antenna TV e filo antenna
 - antenna FM, MW/LW e suo filo
 - antenna GPS e suo filo
- Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna. Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare. Questo disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nella display della posizione.

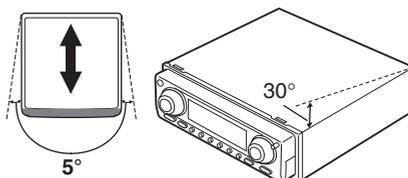
Prima dell'installazione

- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.
- Prima di installare definitivamente l'apparecchio, collegare i fili temporaneamente e accertarsi che tutti i collegamenti siano corretti e che l'apparecchio e il sistema funzionino correttamente.

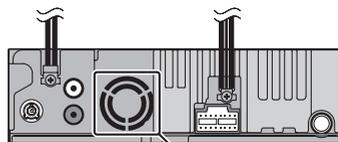
Note sull'installazione

- Non installare questa unità in una posizione in cui possa essere soggetta a temperature elevate o umidità, come:
 - * Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore aria.
 - * In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore.
 - * Luoghi che possono essere schizzati dalla pioggia, come vicino alla portiera.
- Quando si installa l'unità scegliere una posizione abbastanza robusta da reggere il peso dell'unità. Scegliere una posizione in cui questa unità possa essere installata saldamente ed installarla con sicurezza. Se questa unità non è collegata saldamente, la posizione attuale del veicolo non può essere visualizzata correttamente.

- Controllare che un disco possa essere estratto quando questa unità è installata.
- Installare questa unità orizzontalmente su una superficie con una tolleranza tra + 30 gradi e 0 gradi (entro cinque gradi a destra o a sinistra della direzione di movimento del vostro veicolo). L'installazione non corretta dell'unità, con la superficie inclinata maggiormente rispetto a queste tolleranze, può aumentare la possibilità di errori nella display della posizione, e potrebbe anche comportare riduzione delle prestazioni di display.



- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire al meccanismo degli amplificatori e di navigazione di dissipare il calore liberamente.

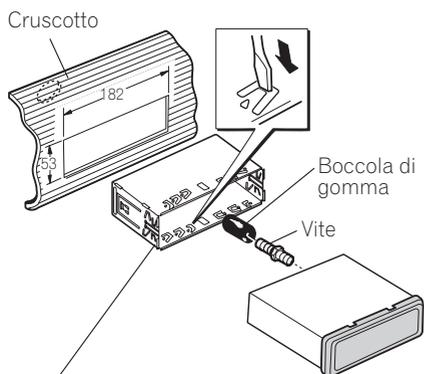


Non chiudere questa zona.

- Il laser a semiconduttore subisce danni se si surriscalda; pertanto, non installare l'apparecchio in luoghi esposti al calore, come per esempio nei pressi della bocca di efflusso dell'impianto di riscaldamento.

Installazione

Installazione con la boccola di gomma

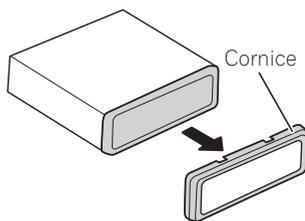


Supporto

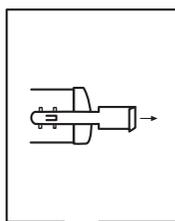
Dopo aver inserito il supporto nel cruscotto, selezionare le linguette appropriate a seconda dello spessore del materiale del cruscotto e piegarle.

(Installare quanto più saldamente possibile servendosi delle linguette superiore e inferiore. Per fissare, piegare le linguette a 90 gradi.)

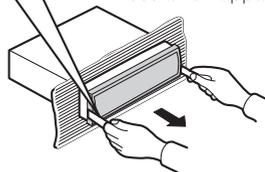
Rimozione dell'unità



Tirare verso l'esterno per staccare la cornice. (Per riattaccare la cornice, applicarla puntando il lato con la scanalatura verso il basso.)



Inserire le chiavette di estrazione in dotazione nell'apparecchio, come mostrato nella figura, finché non scattano in posizione. Tenendo le chiavette premute contro i lati dell'apparecchio, estrarre l'apparecchio.



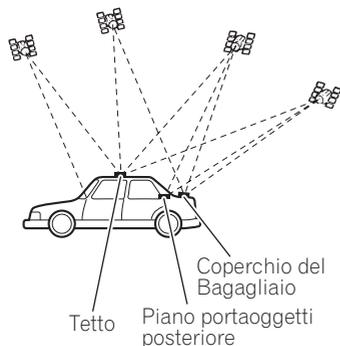
Installazione dell'antenna GPS

CAUTELA

- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamento e danno permanente al prodotto.**

Note

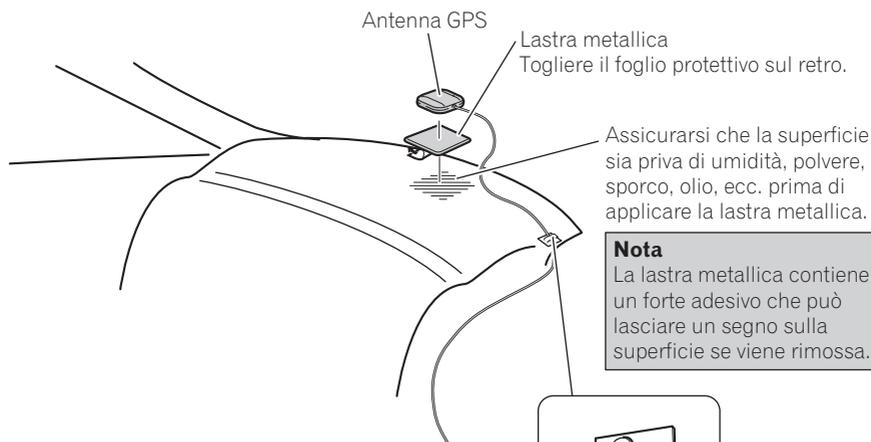
- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata. Si consiglia l'installazione sul tetto del veicolo o sul coperchio del bagagliaio per ottimizzare la ricezione.



- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- L'antenna GPS è installata con il suo magnete. Quando si installa l'antenna GPS, fare attenzione a non graffiare la carrozzeria.
- Quando si installa l'antenna GPS all'esterno dell'auto, inserirla sempre nell'auto quando si passa attraverso un autolavaggio. Se viene lasciata all'esterno può essere spinta via e graffiare la carrozzeria.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul ripiano posteriore)

Applicare la lastra metallica su una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)

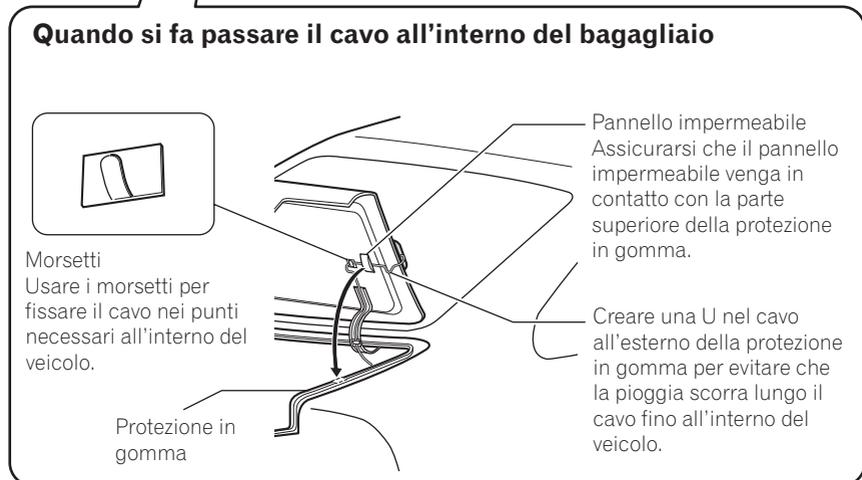
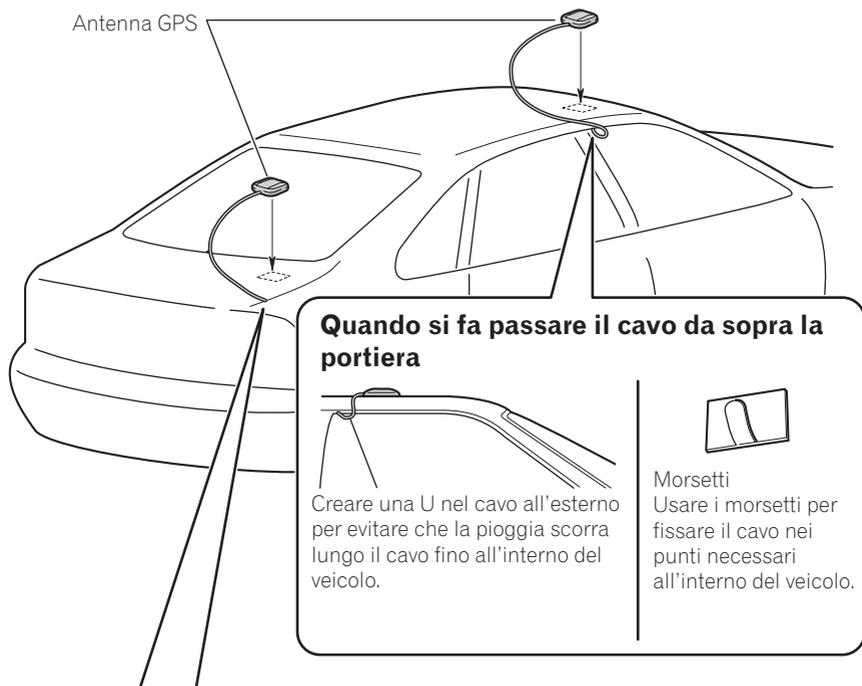


Note

- Quando fissate la lastra metallica, non tagliatela in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli di veicolo usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

Quando si installa l'antenna all'esterno del veicolo (sulla carrozzeria)

Collocare l'antenna GPS in un luogo il più piano possibile, come sul tetto o sul coperchio del bagagliaio. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)

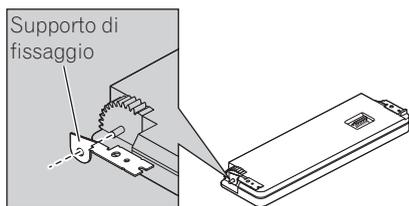


Installazione

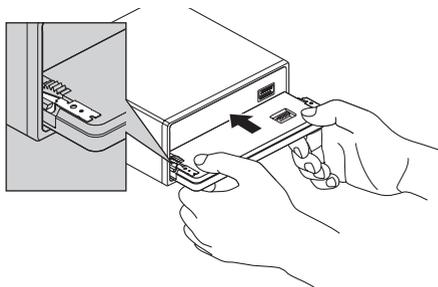
Fissaggio del pannello anteriore

Se non si usa la funzione Rimozione e montaggio del frontalino, usare le viti di fissaggio ed i supporti in dotazione per fissare il frontalino su questo apparecchio.

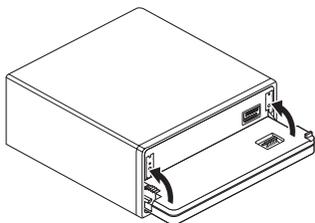
- 1 Assicurare i supporti di fissaggio ad entrambi i lati del pannello anteriore.**



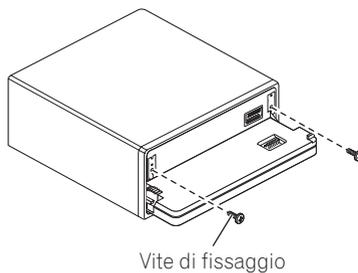
- 2 Rimontare il pannello anteriore sull'unità.**



- 3 Ruotare i supporti nelle posizioni verticali.**



- 4 Bloccare il pannello anteriore all'unità per mezzo delle apposite viti di fissaggio.**



Regolazione del navigazione

Calibratura

Prima di utilizzare il sistema di navigazione, facendo riferimento al Manuale d'installazione effettuare la calibrazione e la definizione della lingua.



NAVIGAZIONE VIENE GPS WAIT
ATTIVATA! SEGUIRE F: 1 S: 1
CODICE STRADALE ALM: 2

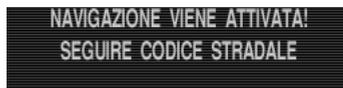
Dopo l'accensione dell'apparecchio, a destra nel display, viene mostrato lo stato dell'antenna GPS e lo stato della ricezione GPS. Sono possibili 4 diversi messaggi:

- **GPS OK:** Il CD di navigazione può essere inserito. La ricezione GPS è già presente.
- **GPS WAIT:** Si attende la ricezione GPS. Si può attendere finché non appare **GPS OK** (Il veicolo deve stare all'aperto). Il CD di navigazione può essere spinto dentro.
- **GPS ANTENNA ERROR:** L'antenna GPS non è collegata correttamente.
- **GPS MODUL ERROR:** Nel caso in cui dovesse apparire questo messaggio, si prega di mettersi in contatto con il rivenditore Pioneer locale.

1 Introdurre il CD di navigazione – Il Software del sistema di navigazione viene installato.

2 Dopo che l'installazione del software di navigazione viene eseguita premere il tasto NAVI/OK.

Viene mostrato il display vicino.



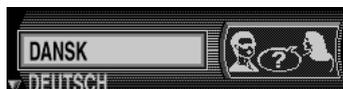
NAVIGAZIONE VIENE ATTIVATA!
SEGUIRE CODICE STRADALE

3 Premendo il tasto BACK si otterrà l'impostazione del sistema.

Successivamente segue l'invito alla scelta della lingua.

4 Selezionare la lingua con la manopola.

Premendo il tasto **NAVI/OK** viene selezionata la lingua e quindi installata.

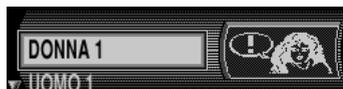


DANSK
DEUTSCH

5 Con la manopola selezionare la voce.

In alcune lingue si può effettuare la scelta tra voci maschili e femminili.

Premendo il tasto **NAVI/OK** viene selezionata ed installata la lingua.



DONNA 1
UOMO 1

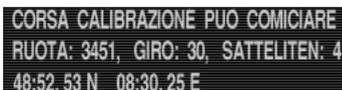
6 Dopo l'installazione premere il tasto NAVI/OK per la conferma.

Regolazione del navigazione

7 Dopo l'installazione della lingua, prima dell'inizio del giro di calibratura, si deve attendere la ricezione GPS.

Note

- Durante questa verifica il veicolo deve trovarsi all'aperto e l'antenna GPS avrà, possibilmente, libera visualizzazione in tutte le direzioni. Può durare qualche minuto, prima che la ricezione GPS sia presente. In questo lasso di tempo viene mostrato il display vicino. Con ricezione GPS sufficiente viene sollecitato il giro di calibratura.



CORSA CALIBRAZIONE PUO COMICIARE
RUOTA: 3451, GIRO: 30, SATELLITEN: 4
48:52.53 N 08:30.25 E

- Per ridurre il tempo di attesa di ricezione GPS sufficiente, il veicolo, durante questo lasso di tempo, non dev'essere mosso. L'apparecchio deve essere acceso.

8 Prima dell'inizio del giro di calibratura, si devono eseguire le prove del sensore.

Per richiamare la modalità Officina premere i tasti multifunzione **3** e **5** simultaneamente.



9 Dopo aver portato a termine le prove efficacemente, il giro di calibratura può iniziare.

La modalità Officina viene terminata, dopo aver premuto il tasto **NAVI/OK**.



CORSA CALIBRAZIONE PUO COMICIARE
RUOTA: 3451, GIRO: 30, SATELLITEN: 4
48:52.53 N 08:30.25 E

Note

- Il giro di calibratura non deve contenere alcun giro in autostrada, bensì, possibilmente, in varie direzioni. Durante il giro di calibratura viene mostrato il display vicino.
- Dopo il raggiungimento dello stato di calibratura 2, viene mostrato il menù principale di navigazione e l'apparecchio è pronto per entrare in funzione. La precisione definitiva viene raggiunta dopo un ulteriore giro (stato di calibratura 3).
- Nel caso in cui, durante il giro di calibratura, l'apparecchio viene spento, dopo la riaccensione, segue l'invito all'installazione della lingua. Premendo il tasto **NAVI/OK** si può passare a nuova installazione.
- Per la corretta navigazione nell'estensione con guida del traffico dipendente dall'ora, come descritto nelle manuale di istruzioni sotto *Impostazioni del sistema*, l'ora impostata deve essere esatta. ▣

Regolazione del navigazione

Modalità Officina

1 Mettere in funzione l'apparecchio.

(vedere le manuale di istruzioni)

2 In un apparecchio già calibrato, cercare il menù principale di navigazione, premendo il tasto NAVI/OK.



3 Premendo il tasto BACK si otterrà l'impostazione del sistema.

4 Premere il pulsante multifunzione 3 mentre si preme il 5.

La modalità Officina viene richiamata.



Nella modalità Officina si possono selezionare le seguenti funzioni:



- **CORSA CALIBRAZIONE** – Segnalazione per il giro di calibratura
- **GPS INFO** – Test della funzione GPS
- **CALIBRAZIONE** – Funzione di cancellazione della calibratura e procedimento di una calibratura
- **SENSORICA** – Test delle funzioni dei sensori
- **TIPO** – viene indicato lo stato del CD di navigazione
- **TEST DI VOCE** – test dell'annuncio parlato
- **TEST DI MODULO** – Test dei componenti interni
- **DEMO** – Impostazione della modalità Demo

Regolazione del navigazione

Controllo della sensoristica del veicolo e del sistema o delle funzioni

Controllo voce

Un programma diagnostico consente una verifica dell'annuncio parlato.

1 Nella modalità Officina, selezionare TEST DI VOCE con la manopola e confermare premendo.

Apparirà l'avviso "Si prega introdurre il CD di navigazione".



2 Premendo il tasto NAVI/OK viene ripetuto l'avviso.

3 Dopo il test, premere il tasto BACK.

L'apparecchio ritorna alla modalità Officina.

Verifica dei componenti del sistema (test strumenti)

Un programma diagnostico esegue un controllo automatico dei componenti interni del sistema di navigazione.

1 Nella modalità Officina, selezionare TEST DI MODULO con la manopola e confermare premendo.



2 Se viene indicato OK premere il tasto NAVI/OK.

In tal caso si ritorna alla modalità Officina.

Regolazione del navigazione

Controllo del funzionamento dell'elemento di segnalazione di velocità, di retromarcia e della sensoristica incorporata

1 Nella modalità **Officina**, selezionare **SENSORICA** con la manopola e confermare premendo.



2 Per eseguire il controllo del funzionamento dell'elemento di segnalazione di velocità, spostare il veicolo avanti e indietro di alcuni metri.

Il valore numerico seguente l'indicazione **RUOTA**: deve cambiare in modo ascendente (anche a velocità minore).

Il valore numerico seguente l'indicazione **RUOTA**: non deve aumentare durante la marcia a vuoto o l'accelerazione in posizione da fermo.



3 Per la verifica del funzionamento dell'elemento di segnalazione retromarcia, inserire la retromarcia.

La cifra seguente **RETROMA**: deve saltare da **0** a **1** (1 a 0).

4 Per lasciare il test del sensore, premere il tasto **NAVI/OK**.

In tal caso si ritorna alla modalità **Officina**.

Controllo del funzionamento dell'antenna GPS

1 Nella modalità **Officina**, selezionare **GPS INFO** con la manopola e confermare premendo.



Con la corretta funzionalità e ricezione GPS, il numero dei satelliti ricevuti (ad es. **SAT 3/8**), data e ora (ad es. **07.04.19 14:56:04**) e l'eventuale determinazione della posizione **FIX** (ad es. **3D**).



I valori seguenti **X**: e **Y**: non devono variare. Per una calibratura veloce e corretta è necessario almeno **FIX 2D**. Può trascorrere un certo tempo prima che questo valore venga raggiunto (nel frattempo non muovere il veicolo).

2 Per lasciare il test **GPS**, premere il tasto **NAVI/OK**.

In tal caso si ritorna alla modalità **Officina**.

Calibratura

Calibratura

Dopo la prima messa in funzione, è necessario compiere un giro di calibratura, durante il quale, automaticamente, l'elemento di segnalazione tachimetro viene adattato ai dati specifici del veicolo e i girosensori alla posizione di montaggio degli strumenti. Il tragitto da percorrere dipende dal tipo di veicolo e dalle condizioni del luogo.



Nota

- Il sistema di navigazione sarà pronto per entrare in funzione solo alla fine di questo giro di calibratura! Apparirà il menù principale di navigazione. La precisione definitiva viene raggiunta solo dopo un ulteriore giro (stato di calibratura 3).

1 Nella modalità Officina CORSA CALIBRAZIONE selezionare con la manopola e confermare premendo.



Vengono indicati lo stato di calibratura (ad es. **STATUS: 2**) e l'eventuale determinazione della posizione (ad es. **3D**). A calibratura ultimata, invece dell'indicazione **RUOTA** e **RETROMA**, viene indicata la strada che viene percorsa al momento (se digitalizzata).

Annullamento della calibratura

La calibratura va sempre eseguita quando un sistema di navigazione viene rimosso da un veicolo e installato su un altro. Durante il procedimento, tuttavia, è necessario annullare i dati di calibratura attuali.



1 Nella modalità Officina, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola e confermare premendo.

2 Selezionare con la manopola CANCELLARE e confermare premendo.

La calibratura viene annullata e si ritorna indietro alla modalità Officina.



Procedimento di una calibratura



Nota

- Il procedimento di una calibratura deve seguire solo quando i valori da presentare sono noti. Immettendo valori sbagliati, l'apparecchio non può fare calcoli corretti delle linee.

1 Nella modalità Officina, selezionare CALIBRAZIONE con la manopola e confermare premendo.



Regolazione del navigazione

2 Selezionare con la manopola MODIFICARE e confermare premendo.



3 Si può selezionare la rotazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola e confermarla premendo.



La rotazione dell'apparecchio corrisponde alla rotazione in orizzontale. Un valore positivo significa una rotazione della parte anteriore dell'apparecchio per il guidatore (guidatore a sinistra).

4 Ora si può scegliere l'inclinazione dell'apparecchio in gradi, girando la manopola e confermarla premendo.



L'inclinazione dell'apparecchio corrisponde ad un'inclinazione in verticale. Un valore positivo significa un'inclinazione della parte anteriore dell'apparecchio verso l'alto.

5 Successivamente si può selezionare il numero degli impulsi delle ruote per rotazione della ruota (a condizione che siano noti), girando la manopola e confermare premendo.



Nel caso in cui il numero degli impulsi delle ruote, per rotazione della ruota, non è noto, si deve scegliere **SCONOSCIUTI**. L'inserimento dei dati pneumatici non è possibile.

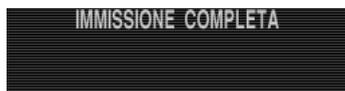
6 Verranno mostrati i dati immessi precedentemente. Se i dati sono corretti, premere il tasto NAVI/OK.

Per una eventuale correzione, girando la manopola selezionare **MODIFICARE** e confermare premendo. Così, possono essere immessi i valori nuovi.



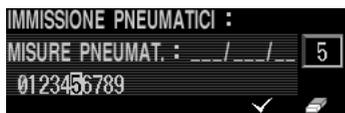
Se i dati precedentemente inseriti sono stati confermati, allora anche i dati degli pneumatici possono essere immessi e l'autocalibratura viene avviata.

7 Per l'inserimento dei dati pneumatici scegliere IMMETTERE VALORE DI PNEUMATICI girando la manopola e confermare premendo.



Regolazione del navigazione

8 Immettere la misura di ruote desiderata con la manopola, e confermare l'immissione premendo per più di 2 secondi.



La lettera "R" non può essere inserita. Prima e dopo le barre, si devono inserire 3 numeri. Riempire i numeri mancanti con uno "0" messo avanti.

Esempio:

Indicazione nell'auto - Documento: **185/55R15**

81T

Indicazione nell'apparecchio: **185/055/015**

Successivamente girando la manopola si deve selezionare per l'indicazione approssimativa del valore dell'altezza di rinvio tra **NUOVO PROFILO** e **PROFILO USATO**.

La scelta viene confermata premendo il tasto **NAVI/OK**.

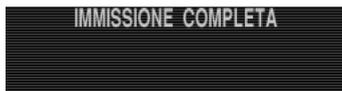


9 Vengono mostrati, ancora una volta, i dati precedentemente immessi. Se i dati inseriti sono corretti, premere il tasto NAVI/OK.

Per una eventuale correzione selezionare **MODIFICARE** girando la manopola e confermare premendo. I valori possono, così, essere immessi nuovi.



10 A conferma avvenuta dei dati pneumatici, oppure del punto precedentemente confermato, viene indicato il vicino display con INIZIARE AUTO-CALIBRAZIONE.



11 Dopo 8 secondi viene cambiato il menù principale di navigazione e viene richiesto il giro di calibratura.

Ora l'apparecchio ha lo stato di calibratura 2. La precisione massima possibile, viene tuttavia ottenuta con stato di calibratura 3. 

Modalità Demo

La modalità Demo è ideata per una funzione dimostrativa.

1 Nella modalità Officina, selezionare DEMO con la manopola e confermare premendo.

Tramite breve pressione del tasto **NAVI/OK**, selezionare tra **ON** e **OFF**. Tramite lunga pressione della manopola l'impostazione viene assunta.

Immettere quindi, come indicato nelle istruzioni per l'uso, una destinazione.

2 Per escludere la modalità Demo selezionare con la manopola OFF e confermare premendo.



Technische Hotline der
Pioneer Electronics Deutschland GmbH
TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bld. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction
réservés.